

О НАВЫКАХ ПИСЬМЕННОГО ПРОДУЦИРОВАНИЯ

Полинецкая Т.В., старший преподаватель
(кафедра языковой подготовки ЦПС для зарубежных стран)

Для иностранных граждан, обучающихся в украинских вузах, решение проблемы формирования их профессиональных компетенций непосредственно связано с изучением языка. Основная цель обучения языку иностранных студентов-нефилологов сформулирована в программе следующим образом: главная задача – практическое овладение языком как средством получения знаний по профилю вуза. Программой предусмотрены определенные требования к уровню владения навыками и умениями в различных видах речевой деятельности, в частности, в аудировании – понимать содержание лекций учебного характера по специальности, уметь вычлнить основную информацию во время прослушивания. На продвинутом этапе обучения языку как иностранному значительное место занимает развитие у учащихся навыков письменного продуцирования, высказывания с опорой на текстовый образец, которые играют в этом случае двойную роль: они выступают как самостоятельный сложный комплексный навык письменной речи и как средство контроля усвоения материала определенного курса в целом.

Письменные работы продвинутого этапа обучения максимально должны приближаться к реальным видам знакового продукта, диктуемым условиями и задачами пребывания иностранных учащихся в украинском вузе. Желательно, чтобы чисто учебные задания, выполняемые на занятиях по языку, были вплотную приближены к реальным (профессиональным) учебным заданиям (например, написание реферата, диплома). Оптимальной задачей является выход учащихся в реальную коммуникацию в определенном виде речевой деятельности. Очевидно, что достижение этой цели возможно лишь тогда, когда сам процесс обучения тому или иному виду речевой деятельности организован по принципу возрастающей степени трудности и вместе с тем приближенности к конечной цели – реальной коммуникации. При этом важным стимулом выступает именно профессиональный интерес студента. Важно отметить, что опыт работы на старших курсах позволяет преподавателю критически оценивать результаты работы на предыдущих этапах и своевременно вносить необходимые коррективы.